



Панаирът на детската книга в Болоня

Новини | Култура | на 13.03.2023 16:00 | от Зорница Христова

Защо говорим за това?



"Някога в Болоня построили дворец от сладолед точно на Големия площад и децата идвали отдалече да си поближат..."

Така започва една от прочутите "Приказки по телефона" на писателя Джани Родари.

А знаете ли, че град Болоня наистина съществува? Също както съществуват и другите градове от неговите истории, дори Пиомбино, където, както знаем, веднъж завалели бонбони!

Това е все едно да измислиш такива невероятни неща и да кажеш, че са се случили в Разград. Или Павликени. Или Кюстендил.

Само че Джани Родари, разбира се, избира италиански градове, защото той самият е италианец. А екипът на "Вижте" миналата седмица посети Болоня, за да види каква точно е тази работа.

В Болоня наистина съществува Големият площад от приказката. На него наистина имаше сладолед - е, не цял дворец, но затова пък много вкусен. А точно до сладоледа имаше нещо още по-невероятно - книжарница за детски книги от всички краища на света. И не какви да е детски книги, а точно такива, които са участвали в Международния панаир на детската книга в Болоня. И са се отличили между стотици хиляди други!

Самият панаир е извън центъра на града. Той е наистина огромен - прилича може би на дворец от детски книги! Когато влезе, човек най-напред вижда една огромна стена, облепена с най-различни рисунки. Това е стената на илюстраторите. Стотици млади художници - някои още студенти - залепят там свои произведения с надеждата някой издател да ги види, да ги хареса и да ги покани да илюстрират книга.

Други изпращат рисунките си за илюстраторската изложба - тя е съвсем малко по-нататък. Много е трудно да те изберат за нея - кандидатите са повече от 4000! Но пък там със сигурност ще ти обърнат внимание. Най-добрите от тази изложба получават специалната награда "Арс ин Фабула" - една година, в която да работят с издател, който да им покаже как най-добре да направят готова книга. И после може би да я издаде!

Има и други изложби, но нека най-напред да разгледаме книгите. Това не е никак лесна задача - панаирът се състои от пет огромни зали, а всяка зала - от десетки павилиони на отделни издателства и държави. Тук има всичко - от картонени книжки за бебета през богато илюстрирани книги за деца до дебели романи за тийнейджъри. Разбира се, можеш да видиш онова, което всички познават - мумините, Петсън и Финдъс, Хари Потър и така нататък. Но можеш да видиш и съвсем нови неща! Можеш да видиш и това, което ще стане любимо на всички утре. Или пък не.

Защото на този панаир се продават не самите книги, а техните права. Нека обясним: представи си, че една книга излиза на японски. Испанска издателка я харесва и иска тя да бъде преведена на испански и издадена в Мадрид. Затова обаче трябва да се договори с японския издател - колко трябва да плати, за да има правото да го направи? Понякога се уговаря с литературен агент - това е човек, чиято работа е да представлява интересите на авторите. Точно заради правата на панаира не се допускат деца (да не се разваля изненадата?). Ние обаче решихме тайничко да ти издадем едно-друго.

Всяко издателство се опитва да покаже защо неговите книги заслужават да се продават по целия свят. Някои са направили особено красиви павилиони, други са поканили художници, които да рисуват пред очите на хората. Трети пък са поканили световноизвестни художници да дават автографи. Четвърти организират почерпка и разказват на всички как тяхната страна помага финансово на онези, които искат да преведат и издават книгите ѝ. Например Португалия подпомага португалски книги, Латвия - латвийски и т.н.

Освен това издателствата са много горди, когато тяхна книга спечели наградата "Болоня Рагаци". Това е нещо като "Оскар" за детска книга. Тази година спечели книга за едно дете, което чака новото бебе в семейството. Има и специална награда за книги, които прерастват в анимационен филм или сайт, или нещо трето. Тук пък спечели история за дете, чието семейство се мести в нов дом.

Можем да ти разкажем и още, и още - например за изложбата от илюстрации по романите на Итало Калвино (прочети ги непременно) или по приказките на Джани Родари (тях ги знаеш, нали), или за останалите награди, или за другите изложби из града, или за конкретни книги, в които се влюбихме...

Обаче се притесняваме да не ти се завие свят. Защото на нас ни се зави. И трябваше още и още сладолед, за да се опомним.

Малко снимки:

Въпросника към тази статия можеш да решиш онлайн на:
[/book/2855-panairat-na-detskata-kniga-v-bolonya](https://book/2855-panairat-na-detskata-kniga-v-bolonya)

Сканирай този QR-код и влез директно във въпросника ->

©"Вижте" е издание на Фондация Гутенберг 3.0. Всички права са запазени

